

• TEATRO NACIONAL CERVANTES 2011 •



GESTIÓN 2011 - PROYECTO 2012

• INFORME •



A MODO DE BALANCE

Desde el comienzo de nuestra gestión, nos venimos encontrando todos los años.

Es un encuentro formal, que llamamos "Conferencia de Prensa". Con la formalidad que deben tener las Instituciones. Pero sentimos que es también, un encuentro personal, en el cual les contamos por dónde vamos, hacia dónde apuntamos, qué problemas fuimos creyendo prioritario resolver y también cómo nos sentíamos.

El Primero de estos encuentros no tenía informe de lo gestionado. Veníamos del Cervantes cerrado y sólo hablábamos de nuestra alegría por reabrir las salas y de la expectativa de reencontrarnos con el público.

Informábamos del importante aumento presupuestario y decíamos los pocos ejes principales de nuestro proyecto: repertorio fundamentalmente argentino y también iberoamericano. Dar testimonio desde el Cervantes de la diversidad del Teatro Argentino, "otorgando lugar a nuestros clásicos, a los artistas vivos consagrados, a los que están en vías de reconocimiento, a los jóvenes y a la experimentación".

Anunciábamos que continuaríamos con los Planes Federales de Coproducción y nuestro propósito de que los espectáculos del teatro realizaran giras. Después adelantábamos la programación 2008 y afirmábamos que "más de 200 técnicos, administrativos, etc., estaban afectados a la tarea de llevar adelante el plan". Afirmaciones todas ellas, que en aquel momento tal vez sólo trataban de acallar nuestras hondas inseguridades.

Esa fue nuestra primera reunión. Después, cada año fuimos informando los avances que felizmente fueron sucediendo y también los inconvenientes.

Hace poco tiempo ante el cambio de autoridades que surgiría de las elecciones nacionales, y para ayudar a una transición ordenada, nos solicitaron de SIGEN y de Secretaría de Cultura, un análisis de los objetivos, metas, logros y resultados en todas las áreas, desde el inicio de nuestra gestión hasta ahora, y también los proyectos que no se pudieron llevar a cabo o estaban en vías de ejecución.

Fue una buena oportunidad para hacer un balance minucioso de estos cuatro años del Teatro Nacional Cervantes, y estamos muy felices del camino recorrido. Queremos compartirlo con ustedes. Por eso hoy, al informe de la gestión 2011 y al anuncio de la programación 2012, le

agregamos un pequeño "apéndice" comparativo 2008/2011 de las distintas actividades del Teatro.

Sería farragoso leer acá el informe total. Sólo hablaremos de sus aspectos fundamentales. En las carpetas que han recibido están detalladas las cifras por obra o actividad, agrupadas por planes, con subtotales de cada uno de ellos.

Aquellos que deseen recibir una copia digital de este informe, la pueden solicitar a prensa@teatrocervantes.gov.ar.

Los motivos de nuestra alegría son muchos.

En primer lugar, las actividades del Teatro Nacional Cervantes en 2011 sumaron 927 funciones y eventos que convocaron a 174.052 espectadores. Respecto del 2010 se advierte un incremento del 14,5 % de actividades y del 42 % de espectadores.

De esas cifras, las salas del edificio histórico albergaron a 97.000 espectadores (56 % del total). En este caso hubo un 11 % menos de funciones (536), pero tuvimos casi un 9 % más de público (97.009). O sea fuimos más eficientes.

Queremos destacar el crecimiento de los Programas Federales, que sumaron 391 funciones y más de 77.000 espectadores (44 % del total). Un 89 % más de funciones hizo que 130 % más de público del país viera espectáculos del Teatro Cervantes en su ciudad.

Dentro de ese total, el Plan de giras tuvo 178 funciones y 31.333 espectadores (21 % de incremento en funciones y 48% más de público). Lamentamos sin embargo la cancelación de numerosas presentaciones en las localidades del sur del país, debido a la suspensión de vuelos por las cenizas del volcán Puyehue.

El Plan de Coproducciones presentó con Organismos Provinciales de Cultura de Jujuy, Chaco, Misiones, Córdoba y Entre Ríos, 5 espectáculos que realizaron 86 funciones en diferentes localidades de sus respectivas regiones con más de 19.000 espectadores. Acá el aumento fue casi un 60 % en las funciones y más del 70 % de público.

El programa que anunciáramos el año pasado "El Cervantes va a la Escuela", que fue gestionado conjuntamente con el Ministerio de Educación, realizó 116 funciones en escuelas de cuatro provincias y más de 25.000 alumnos de los tres niveles (jardín de infantes, primaria y secundaria, fundamentalmente de zonas carenciadas, incluidas 6 escuelas rurales de Entre Ríos) vieron espectáculos del Teatro Nacional en su escuela. Los mismos que vieron los niños en nuestra sede.

Queremos agradecer acá, el entusiasmo con que acogieron el proyecto el Ministro Alberto Sileoni, el Director Nacional de Políticas Socio-Educativas, Pablo Urquiza; el Coordinador de Extensión Educativa, Claudio Cincotta y el Asesor de Jefatura de Gabinete, Daniel Pico y sus equipos.

También nació, digamos, aunque su desarrollo es incipiente, el Programa "Cervantes en los Sindicatos" (también anunciado en nuestro anterior informe). Ya firmamos convenios con varios sindicatos, pero sólo concretamos en la última parte del año cinco funciones con 1.220 espectadores. Como para saber que es posible y tomar envión.

Y en nuestra sede, se concretó el otro programa que anunciáramos el año pasado. "El Cervantes en el Cervantes" comenzó muy felizmente. Cuando abrimos la convocatoria de proyectos, se presentaron 18, de los cuales se concretaron hasta ahora 9. Hubo exposiciones, obras teatrales, conciertos, recitales, improvisaciones sobre un proyecto escenográfico y proyecciones de medio y corto metrajes, con la participación artística de 28 trabajadores del teatro que, al margen de sus tareas, realizaron estas presentaciones artísticas.

Las diversas actividades del Teatro merecieron este año 14 premios y 21 nominaciones para artistas que intervinieron en ocho espectáculos diferentes. Queremos agradecer a las ocho entidades que los otorgaron. En el informe están detallados, junto a una aclaración sobre premios y nominaciones que por error fueran omitidos en el informe 2010.

Creemos que la persistencia, la constancia en el esfuerzo, están haciendo lo que deseábamos en el 2008: "que el Teatro Cervantes estuviera nuevamente presente en la vida cultural y fundamentalmente teatral del país".

En las actividades de Extensión Cultural, se llevó a cabo la IX Feria del Libro Teatral, proyecciones de films nacionales y específicos de la actividad teatral, ciclos de charlas, seminarios, homenajes y continuaron los conciertos de música contemporánea.

Finalmente se está realizando ahora el ciclo "Teatro del País", en cogestión con el INT, donde se presentarán en las tres salas del Teatro y en el Centro Cultural de la Memoria "Haroldo Conti" 22 funciones de 18 espectáculos de diferentes provincias argentinas con entrada libre y gratuita. Y los números estimados son menores que los espectadores presentes.

En otro orden de cosas, tenemos la satisfacción de presentar el libro que acabamos de editar, escrito por nuestro Asesor literario, Alberto Wainer: "El Cervantes, ideas de Teatro Nacional (...y algunas notas y

digresiones)”, que hoy les estamos obsequiando. Es un libro de opinión, una reflexión sobre distintos momentos de la historia del Cervantes y sobre el rol de un Teatro Nacional. Por otra parte, el Instituto Nacional del Teatro está editando otro libro, una minuciosa investigación de Beatriz Seibel sobre todas las actividades realizadas por el Teatro Cervantes desde su creación hasta fin de 2010. Pensábamos tenerlo hoy acá, pero se ha retrasado y lo tendremos en los próximos días.

También tenemos nueva página web. El nuevo sitio del Teatro Nacional Cervantes ya está en funcionamiento. Encontrarán en ella una síntesis histórica del teatro y, gracias al trabajo de Beatriz, toda la programación, desde su creación en 1921 hasta el día de hoy, con nómina de los artistas participantes en cada obra, fotografías, muchas otras informaciones y un buscador de obras y artistas. Se puede consultar un calendario que informa las actividades programadas en todo el país para cada día, y pronto se incorporará una visita guiada virtual. Los invitamos a visitarla www.teatrocervantes.gov.ar y pronto también gob con b larga, como se dice gobierno en español.

Aprovecho este momento para hacer un pedido. El teatro, durante mucho tiempo no tuvo un fotógrafo oficial. Se contrataban los servicios de distintos fotógrafos para cada obra. El resultado es que hoy no tenemos material fotográfico de muchísimas producciones, o tenemos muy poco. Apelamos a los fotógrafos, a los actores, a sus familiares y a todo aquel que tenga o sepa quien tiene fotografías de espectáculos del Cervantes, anteriores a los años '90 para que nos ayuden a completar nuestros archivos. Lo mismo si saben de actividades que no estén registradas.

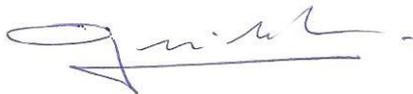
En el orden interno hemos avanzado mucho en los aspectos organizativos mediante el diseño de Procedimientos para la planificación de la producción, de las distintas tareas que se realizan en el Teatro, y para la interrelación de los distintos sectores. También se ha fortalecido el área de Sistemas: con la adquisición de computadoras, nuevos servidores y licencias de software se ha completado este año la red informática que comunica a todas las áreas. Se ha implementado una intranet, donde los empleados del teatro pueden consultar normas, resoluciones, procedimientos, planillas, formularios y demás información necesaria para una mayor eficiencia del trabajo. Se ha incorporado un software, de seguimiento de documentación, el Com-Doc, para la gestión de documentos, notas, expedientes, circulares, etc. Se ha capacitado a los agentes para el uso de estos sistemas y para mayor conocimiento de las Normas del Estado en distintas materias. Se están creando Bases de datos de Salas teatrales provinciales, municipales o privadas. Se creó la unidad de Planificación y Control de Gestión, para la elaboración, diseño y posterior control de la planificación estratégica del Organismo.

En el orden edilicio, se ha mejorado el estado de conservación de distintas áreas técnicas y administrativas, se está realizando la obra de nueva entrada eléctrica para la luz de escena y cambio de cableado de sala y escenario; también la construcción de una nueva sala de ensayo en el sector incendiado del 5º piso y nuevos acondicionamientos en el ingreso de Córdoba 1155.

De todos modos, falta mucho todavía por hacer. Nos queda la deuda importante de sacar los andamios. Pero el pliego para la licitación ya está terminado y esperamos que para el próximo informe de gestión ya no estén y la fachada luzca bella y renovada.

Les contamos proyectos para el futuro: continuar con todos los planes actuales, mejorando la eficiencia y las condiciones de trabajo, profundizando el intercambio entre distintas regiones y llegar a localidades más pequeñas para la inclusión de nuevos públicos. Y viajar con nuestros espectáculos al resto de América Latina.

Sólo nos resta agradecer a todos los que han colaborado para que lo hecho haya sido posible, a las autoridades nacionales, a las de la Secretaría de Cultura, particularmente al Secretario Jorge Coscia que nos ha ratificado su confianza, al Ministerio de Economía, Gestión Pública y Jefatura de Gabinete, a su personal que nos atiende con verdadera deferencia y especialmente a nuestros colaboradores directos, directores, jefes y a todos los trabajadores del Teatro Cervantes y a sus gremios, a los artistas que trabajaron con nosotros, a las entidades del quehacer teatral, a la Asociación Amigos del Teatro Cervantes, a los organismos nacionales, provinciales y municipales que gestionan con nosotros los proyectos federales, al público que nos acompañó tanto, a la prensa, que apoyó y apoya la gestión de este Teatro Nacional y a todos los que pusieron su granito de arena, porque como dice Atahualpa Yupanqui, la arena es un puñadito, pero hay montañas de arena.



Claudio Gallardou

Subdirector



Rubens W. Correa

Director

TEMPORADA 2011 EN NÚMEROS

EN LAS SALAS DEL TEATRO NACIONAL CERVANTES

ESPECTÁCULOS PARA ADULTOS (11)

Sala María Guerrero

TÍTULO	FUNCIONES	PÚBLICO	ARTISTAS
<i>El conventillo de la Paloma</i>	40	24787	27
<i>Antígona Vélez</i>	23	5996	29
<i>Historia de mujeres intensas</i>	8	1170	19
<i>Mateo</i>	21	7887	20

Sala Orestes Caviglia

TÍTULO	FUNCIONES	PÚBLICO	ARTISTAS
<i>Lo que mata es la humedad</i>	21	1737	25
<i>Por amor a Lou</i>	21	1732	15
<i>Yepeto</i>	16	1626	8
<i>4D Óptico</i>	30	2955	12

Sala Luisa Vehil

TÍTULO	FUNCIONES	PÚBLICO	ARTISTAS
<i>El regalo de mamá</i>	27	1633	4
<i>El bululú</i>	35	2468	3
<i>Yo conocí el paraíso terrenal</i>	23	464	4

<i>SUBTOTAL Esp. p/adultos</i>	265	52455	166
--------------------------------	-----	-------	-----

ESPECTÁCULOS PARA NIÑOS (1)

Sala María Guerrero

TÍTULO	FUNCIONES	PÚBLICO	ARTISTAS
<i>Marisa y Simón</i>	43	5564	13
<i>Marisa y Simón</i>			
<u>LAS ESCUELAS AL CERVANTES</u> Programa para escuelas carenciadas		2332	

SUBTOTAL Esp. p/niños	43	7896	13
-----------------------	----	------	----

ESPECTÁCULOS INTERNACIONALES (5)

TÍTULO	FUNCIONES	PÚBLICO	ARTISTAS
<i>La reina de belleza de Leenane</i> (España) (Sala O.C.)	10	997	4
<i>La Berenguela</i> (España) (Sala L.V.)	5	174	2
<i>Tejido Abierto- Tejido Beckett</i> (España) (Sala M.G.)	5	2794	7
<i>Compañía Teatral DULSORI</i> (República de Corea) (Sala M.G.)	2	1331	8
<i>Caminando con Antonio Machado</i> (España) (Sala M.G.)	1	845	1

SUBTOTAL Esp. Internacionales	23	6141	22
-------------------------------	----	------	----

VISITA GUIADA (1)

En las tres salas y diversas áreas del Teatro

TÍTULO	FUNCIONES	PÚBLICO	ARTISTAS
<i>La visita de los quijotes</i>	25	1601	4

SUBTOTAL Visita guiada	25	1601	4
------------------------	----	------	---

FESTIVALES (1)

TEATRO DEL PAÍS* (Coproducción con el Instituto Nacional del Teatro) Participan 18 obras de 13 provincias argentinas (4 del Plan Federal de Coproducciones)

En las tres salas del Teatro

TÍTULO	FUNCIONES	PÚBLICO	ARTISTAS
Marionetas Orsini (Santa Fe, Rosario)	1	40	1
Hamelin (Tucumán)	1	80	10
El elixir del amor (Mendoza)	2**	140	2
M'hijo el doctor (Misiones)	1	80	Registrados en Plan Fed. Coproduct.
El paseador de pájaros (Jujuy)	1	300	Registrados en Plan Fed. Coproduct.
Informe Rosencrantz (Catamarca)	1	80	3
La obra de arte (Mendoza)	1	300	7
Juan Romeo y Julieta María (Córdoba)	1	40	2
Llórame un río (Córdoba)	1	80	3
La chatita empantanada (Santa Fe)	1	80	4
El organito (Entre Ríos, Paraná)	1	300	Registrados en Plan Fed. Coproduct.
Médico a Palos (Formosa)	1	300	7
El gran fracaso (o el hombre, el traidor y la zorra) (Corrientes)	1	80	6
Algo sobre el amor (Santa Fe, Rosario)	2**	140	4
Dibaxú (Río Negro, Viedma)	2**	180	4
Dos payasos y un biombo (Pcia. de Buenos Aires, Luján)	1	40	3
Megafón o la Guerra (Chaco)	1	300	Registrados en Plan Fed. Coproduct.
Hebras (Río Negro)	2**	400	2

* Datos estimados por estar el Ciclo en ejecución.

** Una en TNC y una en Centro Cultural "Haroldo Conti".

SUBTOTAL Festivales	22	2960	58
----------------------------	-----------	-------------	-----------

ÁREA DE EXTENSIÓN CULTURAL (4)

En las Salas Luisa Vehil, Orestes Caviglia y Foyer

TÍTULO	FUNCIONES	PÚBLICO	ARTISTAS
<i>Ciclo de música contemporánea</i>	6	580	67
<i>Ciclos de cine</i>	73	1295	-
<i>Homenajes – conferencias-clases</i>	8	364	30
<i>Feria del libro teatral (Eventos)</i>	15	750	74

SUBTOTAL Extensión Cultural	102	2989	171
-----------------------------	-----	------	-----

Subtotal Producc. y salas TNC	480	71710	434
--------------------------------------	------------	--------------	------------

ESPECTÁCULOS PROGRAMADOS CON LA DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES DE LA SECRETARÍA DE CULTURA DE LA NACIÓN (3)

ESPECTÁCULO	FUNCIONES	PÚBLICO	ARTISTAS
Orquesta “Juan de Dios Filiberto”	9	4226	41
Compañía Nac. de Danza Contemp.	6	596	31
Iñaki Urlezaga y su ballet	4	2618	56
Juan Moreira – Ballet Folk. Nac.	8	6145	38

SUBTOTAL Esp. c/Sec. De Cultura	27	13585	166
---------------------------------	----	-------	-----

OTROS ESPECTÁCULOS Y EVENTOS (15)

ESPECTÁCULO	FUNCIONES	PÚBLICO	ARTISTAS
Premio María Guerrero	1	550	16
Del Amor – Gelman Mederos	2	1332	4

IUNA- Homenaje a G. Gambaro	1	110	-
Homenaje a V. Gorini – Coro Niños	1	120	-
Conabip- Presentación Obra Completa de G. Gambaro	1	125	4
Fundación Infancias	2	1490	-
Evento CTA	1	1021	-
Bicentenario de Paraguay	1	708	-
Día Internacional del Teatro	1	150	10
Homenaje a Juan Carlos Copes	1	660	25
Acto Ministerio de Trabajo de la Nación	1	400	-
Homenaje a Evo Morales – Presidente de Bolivia	1	1000	-
Entrega de los Premios ETER	1	445	-
90 años del Teatro Cervantes	1	315	15
SUBTOTAL otros Esp. y Eventos	16	8426	74

CERVANTES EN EL CERVANTES (9)

TÍTULO	FUNCIONES	PÚBLICO	ARTISTAS
<i>Extraño juguete</i>	4	413	10
<i>Verderock "Un instante"</i>	2	111	9
<i>Improvisación sobre el espacio</i>	2	136	5
<i>Ser imaginario, para sobrevivir a la realidad (Expos. En Salón Azul)</i>			1
<i>Magia y mística en el Río de la Plata</i>	1	22	2
<i>Si pienso en un árbol</i>	1	60	2
<i>Mirad Oz (Expos. Salón Azul)</i>			1

<i>Bestia de bestias</i>	3	214	9
<i>Muestra de artes visuales</i>			2

SUBTOTAL Cervantes en el Cervantes	13	956	41
TOTAL EN SALAS TNC (49)	536	97.009	715

CERVANTES FEDERAL

PLAN FEDERAL DE COPRODUCCIONES (5) (Con los Organismos de Cultura de cada provincia)

TÍTULO	FUNCIONES	PÚBLICO	ARTISTAS
<i>Elvira (Córdoba)</i>	14	1347	7
<i>M'hijo el Doctor (Misiones)</i>	16	5065	9
<i>El paseador de pájaros (Jujuy)</i>	27	9527	8
<i>Megafón o la guerra (Chaco)</i>	9	1974	11
<i>El organito (Entre Ríos)</i>	20	1450	10

SUBTOTAL P. F. de Coproducciones	86	19363	45
----------------------------------	----	-------	----

PLAN FEDERAL DE GIRAS NACIONALES (8)

TÍTULO	FUNCIONES	PÚBLICO	ARTISTAS
<i>El bululú – Gira de verano</i>	37	3040	Registrados en Prod. TNC
<i>El bululú</i>	13	2429	Registrados en Prod. TNC
<i>El molinete</i>	37	9527	6

<i>La persuasión</i>	16	1808	4
<i>Yepeto</i>	20	3206	Registrados en Prod. TNC
<i>Manifonías</i>	21	6430	4
<i>El partener (Estrenada en gira)</i>	18	2990	9
<i>Don Juan de acá</i>	13	1775	6
<i>Yo conocí el paraíso terrenal</i>	3	128	Registrados en Prod. TNC

SUBTOTAL P. F. de Giras	178	31333	29
-------------------------	-----	-------	----

CERVANTES EN LAS ESCUELAS (3) *Cogestión con el Ministerio de Educación de la Nación*

ESPECTÁCULO	FUNCIONES	PÚBLICO	ARTISTAS
<i>El molinete</i>	37	7766	3
<i>Islas de la memoria</i>	55	8126	11
<i>Manifonías</i>	24	8410	4
<i>El molinete (EN ESCUELAS RURALES)</i>	6	825	Registrados en Prod. TNC

SUBTOTAL Cervantes en Escuelas	122	25127	18
--------------------------------	-----	-------	----

CERVANTES EN LOS SINDICATOS (1)

<i>Yepeto</i>	5	1220	Ya registrados
---------------	---	------	----------------

SUBTOTAL Cervantes en Sindicatos	5	1.220	-
----------------------------------	---	-------	---

TOTAL CERVANTES FEDERAL	391	77.043	92
--------------------------------	------------	---------------	-----------

RESUMEN GENERAL	FUNCIONES	PÚBLICO	ARTISTAS
TOTAL EN SALAS TNC	536	97.009	715
TOTAL CERVANTES FEDERAL	391	77.043	92

<u>TOTAL GENERAL</u>	927	174.052	807
-----------------------------	------------	----------------	------------

PREMIOS OBTENIDOS

PREMIO ACE

El bululú Osqui Guzmán. Actuación masculina obra un solo personaje

PREMIO TRINIDAD GUEVARA 2010

Laura Ortigoza actuación femenina de reparto, *Las primas o la voz de Yuna*
Feria del Libro Teatral mención especial

PREMIO MARÍA GUERRERO 2010

René Diviú escenografía *El conventillo de la Paloma*

PREMIOS HUGO 2010-11

Marisa y Simón: Mejor musical infantil *Marisa y Simón* Claudio Martínez Bell
Mejor libro y/ o letras en musical infantil.

Marisa y Simón Silvina Grinberg Mejor coreografía en musical infantil

CULTURA MAR DEL PLATA

PREMIO "JOSÉ MARÍA VILCHES" *El bululú* Valores éticos y estéticos temporada de verano

PREMIO ESTRELLA DE MAR

El bululú Espectáculo de humor unipersonal (ganó)

PREMIOS TEATROS DEL MUNDO 2011

Trabajos destacados:

La reina de belleza de Leenane Espectáculo extranjero

Marisa y Simón Teatro para niños

René Diviú Escenografía *El Conventillo de la Paloma*

Ana Audivert Escenografía *Antígona Vélez*

Leandra Rodríguez, Iluminación *Antígona Vélez*

NOMINACIONES

PREMIO ACE

Las primas o la voz de Yuna:

Marcela Ferradás, (actriz protagonista)

Román Podolsky (director drama)

Federico Marrale (música original)

El conventillo de la Paloma

Mejor comedia

Claudio García Satur (protagónico)

Arturo Bonín (reparto)

Santiago Doria (dirección)

René Diviú (escenografía)

Leandra Rodríguez (Iluminación)

Teatro Nacional Cervantes (producción)

PREMIO TRINIDAD GUEVARA 2010

Osqui Guzmán actuación protagonista masculina *El bululú*

PREMIO FLORENCIO SÁNCHEZ 2011

Pompeyo Audivert actor protagónico *Marathon*

Las primas o la voz de Yuna:

Marcela Ferradás actriz protagónica

Jorge Ferrari escenografía

Federico Marrale música

PREMIO MARÍA GUERRERO 2010

Maribel Solá vestuario *El conventillo de la Paloma*

PREMIOS HUGO 2010-11

Marisa y Simón Silvina Grinberg (mejor dirección en musical infantil)

Marisa y Simón Claudio Martínez Bel (mejor labor en musical infantil)

PREMIOS ESTRELLA DE MAR 2011

El Bululú:

Osqui Guzmán actuación protagónica

Mauricio Dayub dirección

Observaciones:

En el informe de gestión de 2010, por considerar que correspondían a espectáculos de 2009, se omitió incluir las nominaciones y premios de los Premios Trinidad Guevara y Florencio Sánchez. Sin embargo, verificamos que por el corte que los jurados hacen para cada edición debíamos haberlos incluido. Por tal motivo, los damos a conocer en este informe

PREMIO TRINIDAD GUEVARA 2009

Trans-Atlántico:

Premio

Pablo de Nito actuación masculina de reparto

Nominaciones

Adrián Blanco dirección

Leandra Rodríguez diseño de iluminación

Carlos Ledrag partitura/banda de sonido

Marta Albertinazzi creatividad en diseño de vestuario

Tango turco

Rafael Bruza autor

PREMIO FLORENCIO SÁNCHEZ 2010

Premios

Mario Diament autor *Un informe sobre la banalidad del amor*

Marta Albertinazzi escenografía *Trans-Atlántico*

Nominaciones

Adrián Blanco director *Trans-Atlántico*

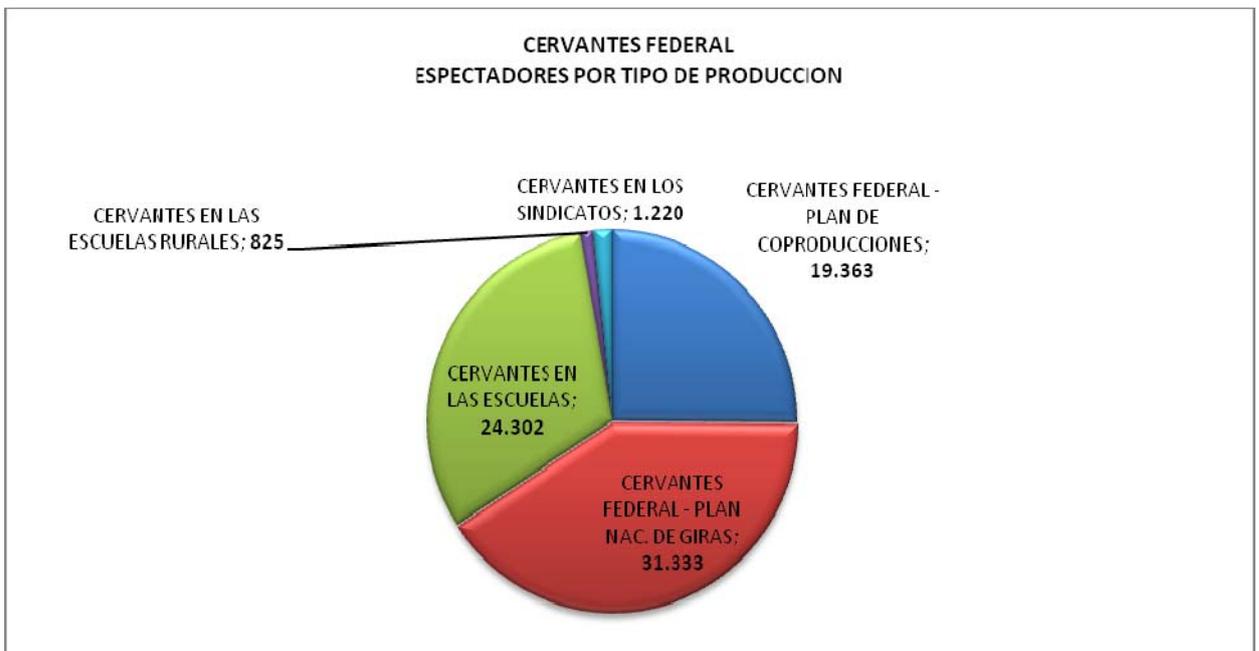
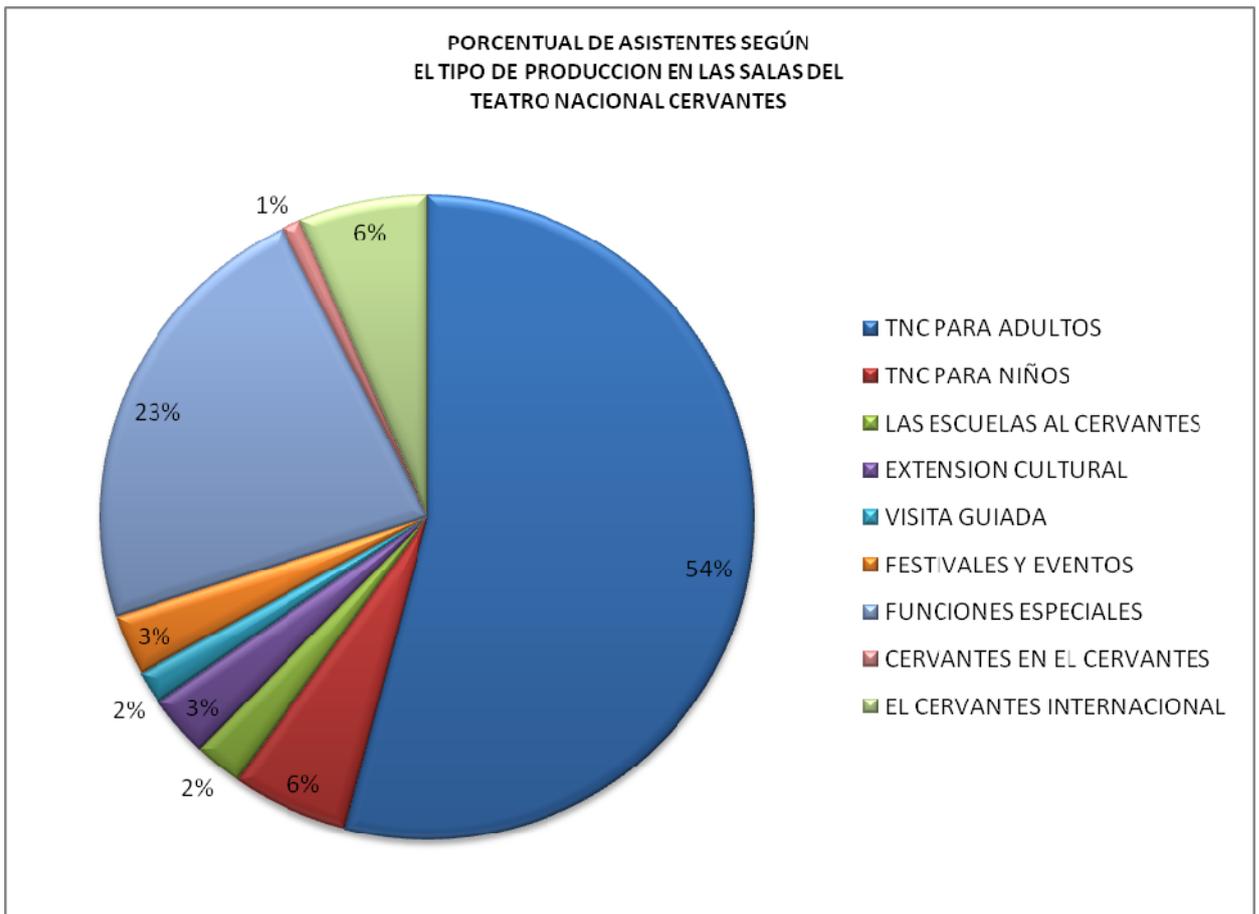
Marta Albertinazzi vestuario *Trans Atlántico*

RESUMEN COMPARATIVO DE LAS ACTIVIDADES DEL TNC POR TIPO DE PRODUCCIÓN 2008-2011

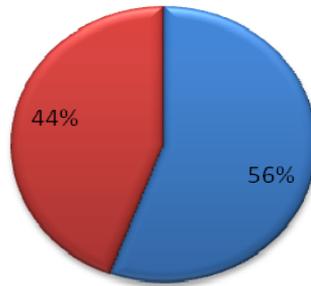
	2008				2009				2010				2011			
	PRODUCC.	FUNCIONES	ESPECTAD.	ARTISTAS	PRODUCC.	FUNCIONES	ESPECTAD.	ARTISTAS	PRODUCC.	FUNCIONES	ESPECTAD.	ARTISTAS	PRODUCC.	FUNCIONES	ESPECTAD.	ARTISTAS
ESPECTÁCULOS EN LAS SALAS DEL TNC																
TNC PARA ADULTOS	7	211	27421	114	9	271	37793	86	10	279	39664	128	11	265	52455	166
TNC PARA NIÑOS	2	47	20984	36	2	50	6175	14	2	80	9793	26	1	43	5564	13
LAS ESCUELAS AL CERVANTES																
ESPECTÁCULOS INTERNACIONALES	4	39	6669	23					4	17	4891	64	5	23	6141	22
VISITA GUADA	1	26	1248	5	1	28	1244	5	1	25	1369	5	1	25	1601	4
FESTIVALES Y EVENTOS	3	106	16392	811					48	62	14923	313	1	22	2960	58
EXTENSIÓN CULTURAL	4	94	3572		4	89	8759	191	5	107	3970	193	4	102	2989	171
FUNCIONES ESPECIALES		25	13100	389	11	49	25380	738	12	33	14460	220	18	43	22011	240
CERVANTES EN EL CERVANTES													8	13	956	41
SUBTOTAL EN LAS SALAS DEL TNC	21	548	89386	1378	27	487	79351	1034	82	603	89070	949	49	536	97009	715
CERVANTES FEDERAL E INTERNACIONAL																
CERVANTES FEDERAL - PLAN DE COPRODUCCIÓN	3	41	10720	54	2	59	11436	28	4	54	11344	55	5	86	19363	45
CERVANTES FEDERAL - PLAN NAC. DE GIRAS	7	87	16014		6	78	16239	7	10	147	21177	4	8	178	31333	19
CERVANTES EN LAS ESCUELAS													3	116	24302	18
CERVANTES EN LAS ESCUELAS RURALES													6	6	825	
CERVANTES EN LOS SINDICATOS													1	5	1220	
EL CERVANTES EN GIRA INTERNACIONAL					1	9	7200		2	5	950					
SUBTOTAL CERVANTES FEDERAL E INTERNAC.	10	128	26734	54	9	146	34875	35	16	206	33471	59	17	391	77043	92
EL CERVANTES EN LOS MEDIOS																
EL CERVANTES EN LA TV Canal (á)					1	13		50								
TOTALES SALAS TNC + FEDERAL + INTERNAC.	31	676	114120	1432	37	646	114206	1119	98	809	172541	1008	66	927	174052	807

	PRODUCC.	FUNCION.	ESPECTAD.	ARTISTAS
RESUMEN DE LAS ACTIVIDADES DEL TNC 2008 - 2011				
ESPECTÁCULOS EN LAS SALAS DEL TNC	179	2174	354.816	4076
CERVANTES FEDERAL E INTERNACIONAL	52	871	172.123	240
EL CERVANTES EN LOS MEDIOS	1	13		50
TOTALES	232	3058	526.939	4366

ANEXO - GRÁFICOS



APORTE PORCENTUAL DE ESPECTADORES

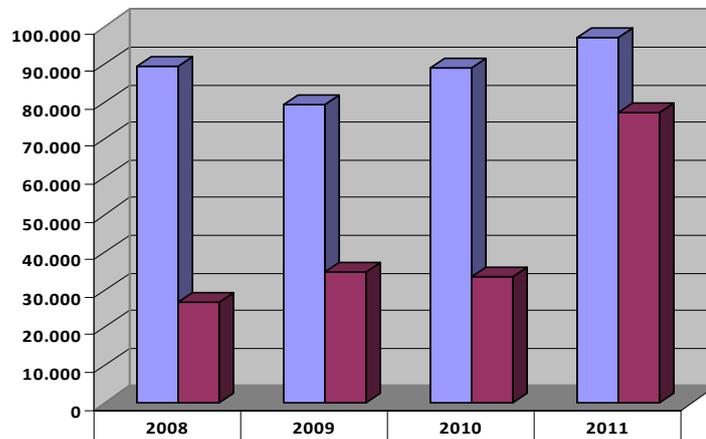


■ ESPECTADORES EN LAS SALAS DEL TNC - 97.009

■ ESPECTADORES EN CERVANTES FEDERAL E INTERNACIONAL 77.043

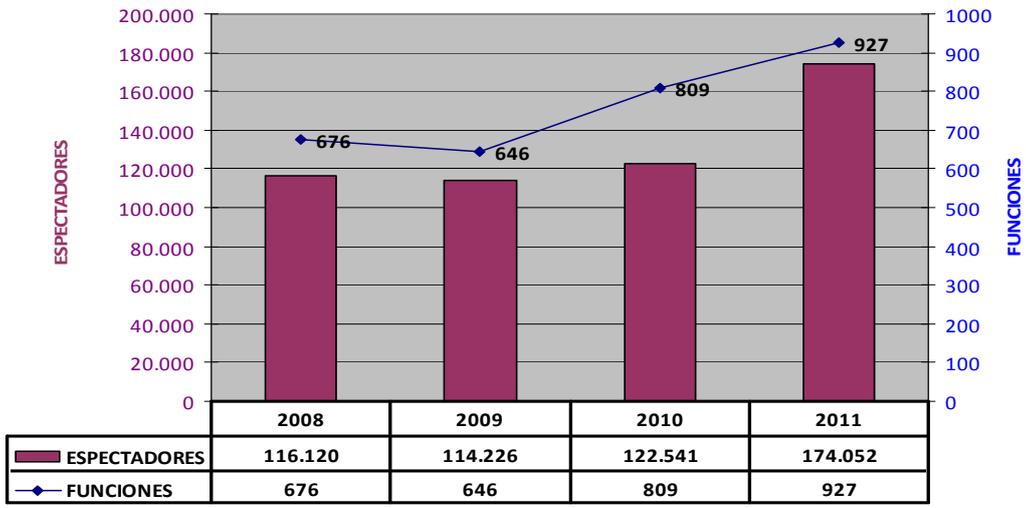
COMPARATIVO 2008 – 2011

ESPECTADORES EN LAS SALAS DEL TNC Y EN CERVANTES FEDERAL



	2008	2009	2010	2011
■ ESPECTADORES EN SALAS TNC	89.386	79.351	89.070	97.009
■ ESPECTADORES EN CERVANTES FEDERAL	26.734	34.875	33.471	77.043

**COMPARATIVO 2008/2011
ESPECTADORES-FUNCIONES**



TEMPORADA 2012

SALA MARÍA GUERRERO

FEBRERO

MATEO

Autor: **Armando Discépolo**

Elenco: **Horacio Acosta, Mario Alarcón, Max Berliner, Roberto Carnaghi, Paloma Contreras, Rita Cortese, David Masajnik, Iván Moschner y Agustín Rittano.**

Música en escena: **Francisco Casares, Juan Pablo Casares, Patricia Casares, Eliana Liuni y Demián Luaces.**

Iluminación: **David Seldes**

Vestuario: **Magda Banach**

Escenografía: **Félix Padrón**

Música original y dirección musical: **Patricia Casares**

Dirección: **Guillermo Cacace**

Funciones: **jueves a sábados a las 21.00 horas. Domingos a las 20.30 horas**

REESTRENO: **jueves 9**

DESPEDIDA: **jueves 14 abril**

ABRIL

Compañía Nacional de Teatro Clásico de España

EL ALCALDE DE ZALAMEA

Autor: **Calderón de la Barca**

Dirección: **Eduardo Vasco**

TRES ÚNICAS FUNCIONES: viernes 20 y sábado 21 a las 21.00 horas.

Domingo 22 a las 20.30 horas.

MAYO

YERMA

Autor: **Federico García Lorca**

Elenco: **Ana María Castel, Susana Lanteri, Pepe Monje, Tina Serrano, Malena Solda, Sergio Surraco y elenco.**

Coreografía: **Omar Saravia**

Vestuario: **Mini Zuccheri**

Iluminación: **Nicolás Trovato**

Escenografía: **Marcelo Valiente**

Dirección: **Daniel Suárez Marzal**

Funciones: **jueves a sábados a las 21.00 horas. Domingos a las 20.30 horas.**

ESTRENO: **jueves 31**

DESPEDIDA: **sábado 28 de julio**

JUNIO

LOCOS RECUERDOS

Autor: **Hugo Midón**

Elenco: **Omar Calicchio, Karina K., Diego Reinhold**

Diseño de Iluminación: **Leandra Rodríguez**

Vestuario: **Monica Toschi**

Puesta en escena: **Lala Mendía**

Dirección Musical: **Carlos Gianni**

Funciones: **sábados y domingos a las 15.00 horas**

Funciones para escuelas: **jueves a las 14.30 horas**

ESTRENO: **sábado 30**

DESPEDIDA: **domingo 26 de agosto**

AGOSTO

CARMEN

IÑAKI URLEZAGA

Puesta en escena: **Iñaki Urlezaga**

CUATRO ÚNICAS FUNCIONES: jueves 9, viernes 10 y sábado 11 a las 21.00 horas. Domingo 12 a las 20.30 horas.

TEATRO POR LA IDENTIDAD

OCHO FUNCIONES: jueves 16 y 23, viernes 17 y 24, sábado 18 y 25 a las 21.00 horas. Domingos 19 y 26 a las 20.30 horas.

SEPTIEMBRE

¡JETTATORE!

Autor: **Gregorio de Laferrère**

Dirección: **Agustín Alezzo**

Funciones: **jueves a sábados a las 21.00 horas. Domingos a las 20.30 horas.**

ESTRENO: **viernes 21**

DESPEDIDA: **sábado 17 de noviembre**

NOVIEMBRE

TEATRO ARGENTINO DE LA PLATA

Dirección: **Marcelo Lombardero**

Ballet Estable y Ópera Estudio

CUATRO ÚNICAS FUNCIONES: jueves 22, viernes 23 y sábado 24 a las 21.00 horas. Domingo 25 a las 20.30 horas.

DICIEMBRE

CICLO TEATRO DEL PAÍS

SALA ORESTES CAVIGLIA

FEBRERO

4D ÓPTICO

Autor: **Javier Daulte**

Elenco: **Elisa Carricajo, Gerardo Chendo, Héctor Díaz, Gaby Ferrero, Rafael Ferro, Andrea Garrote, Laura Paredes y Julieta Vallina.**

Sonido: **Mauro García Barbé**

Iluminación: **Gonzalo Córdova**

Vestuario: **Mariana Polski**

Escenografía: **Alicia Leloutre**

Dirección: **Javier Daulte**

Funciones: **jueves a sábados a las 20.30 horas. Domingos a las 20.00 horas.**

REESTRENO: **jueves 2**

DESPEDIDA: **domingo 25 de marzo**

ABRIL

YEPETO

Autor: **Roberto Cossa**

Elenco: **Manuel Callau, Anahí Gadda y Francisco González Gil**

Diseño sonoro: **Malena Graciosi**

Iluminación: **Lautaro**

Dirección: **Jorge Graciosi**

Funciones: **jueves a sábados a las 21.30 horas. Domingos a las 21.00 horas.**

REESTRENO: **sábado 7**

DESPEDIDA: **sábado 9 de Junio**

MAYO

DON QUIJOTE DE LAS PAMPAS

Autor: **Los Macocos**

Elenco: **Gustavo Monje, Martín Salazar, Laura Silva, Gabriel Wolf**

Iluminación: **Eli Sirlin**

Escenografía y vestuario: **Marta Albertinazzi**

Dirección: **Julian Howard**

Funciones: **sábados y domingos a las 17.00 horas**

Funciones para escuelas: **viernes a las 14.30 horas**
ESTRENO: **sábado 12**
DESPEDIDA: **domingo 29 de julio**

JUNIO

EL PARTENER

Autor: **Mauricio Kartun**
Elenco: **Rodrigo Álvarez, Juan Palomino y Ana Yovino**
Diseño de sonido: **Araceli Matus**
Diseño de luces: **Gonzalo Córdova**
Diseño de vestuario y escenografía: **Mariana Tirante**
Coreografía: **Mara Linari**

Dirección: **Manuel Vicente**

Funciones: **jueves a sábados a las 21.30 horas. Domingos a las 21.00 horas.**
ESTRENO: **viernes 29**
DESPEDIDA: **sábado 1º de septiembre**

SEPTIEMBRE

ARGENTINIEN

Autor: **Pedro Gundesén**
Dirección: **Luis Romero**

Funciones: **jueves a sábados a las 21.30 horas. Domingos a las 21.00 horas.**
ESTRENO: **jueves 27**
DESPEDIDA: **sábado 24 de noviembre**

DICIEMBRE

CICLO TEATRO DEL PAÍS

SALA LUISA VEHIL

FEBRERO

EL TESTAMENTO DE LEONARDO

Autor: **Rubén Rodríguez Poncetta**
Elenco: **Rubén Rodríguez Poncetta**
Escenografía: **Daniel Feijoo**

Dirección: **Rubén Rodríguez Poncetta**

Funciones: **viernes y sábados a las 18.30 horas. Domingos a las 18.00 horas.**

ESTRENO: **viernes 17**
DESPEDIDA: **domingo 15 de abril**

MAYO

ISLAS DE LA MEMORIA. Historias de guerra en la posguerra

Autor: **Julio Cardoso**

Elenco: **Lucía Adúriz, Alejandro Cobas, Marcela Haimovichi, Manuel Longueira, Pablo Mariuzzi y Cristina Suárez.**

Voz: **Ana Cardoso**

Música original: **Leonardo Fucci**

Diseño de objetos: **Daniel López, Fernando Recupero**

Escenografía: **Leonardo Borre**

Dirección: **Manuel Longueira y Julio Cardoso**

Funciones: **viernes y sábados a las 19.00 horas. Domingos a las 18.30 horas.**

ESTRENO: **viernes 4**

DESPEDIDA: **domingo 24 de junio**

JULIO

GLOBO

Autor: **Alberto Rojas Apel**

Escenografía: **Eugenio Zanetti**

Dirección: **Helena Trittek**

Funciones: **viernes y sábados a las 19.00 horas. Domingos a las 18.30 horas.**

ESTRENO: **viernes 20 de julio**

DESPEDIDA: **domingo 9 de septiembre**

OCTUBRE

SOL DE NOCHE

Autor: **Cristina Escofet**

Escenografía: **Carlos Di Pasquo**

Dirección: **Francisco Javier**

Funciones: **viernes y sábados a las 19.00 horas. Domingos a las 18.30 horas.**

ESTRENO: **viernes 5**

DESPEDIDA: **domingo 25 de noviembre**

DICIEMBRE

CICLO TEATRO DEL PAÍS

EN TODO EL TEATRO

MARZO

LA VISITA DE LOS QUIJOTES

Autor: **Tony Lestingi**

Elenco: **Gabriel Fernández, Gustavo Ferreira, Cecilia Labourt y Agustina Villanueva.**

Música: **Pablo Bronzini**

Dirección: **Tony Lestingi**

Funciones: **miércoles a las 14.00 horas**

REESTRENO: **miércoles 14**

CERVANTES FEDERAL

PLAN FEDERAL DE GIRAS

Gira Nacional Temporada de verano

YEPETO

Autor: **Roberto Cossa**

Dirección: **Jorge Graciosi**

Funciones: **jueves a domingos a las 21.00 horas.**

Desde el 22 de diciembre de 2011 al 11 de marzo de 2012

Sala MELANY - MAR DEL PLATA y salas a confirmar de Villa Gesell, Pinamar y Miramar.

Gira Nacional

EL PARTENER

Autor: **Mauricio Kartun**

Dirección: **Manuel Vicente**

REESTRENO EN GIRA

Desde el viernes 16 de marzo al domingo 17 de junio

DON QUIJOTE DE LAS PAMPAS

Autor: **Los Macocos**

Dirección: **Julian Howard**

ESTRENO EN GIRA

Desde el viernes 6 al domingo 29 de abril

EL TESTAMENTO DE LEONARDO

Autor: **Rubén Rodríguez Poncetta**

Dirección: **Rubén Rodríguez Poncetta**

REESTRENO EN GIRA

Desde el viernes 27 de abril al domingo 24 de junio

MATEO

Autor: **Armando Discépolo**

Dirección: **Guillermo Cacace**

REESTRENO EN GIRA

Desde el viernes 27 de abril al domingo 24 de junio

ARGENTINIEN

Autor: **Pedro Gundesén**

ESTRENO EN GIRA

De julio a agosto

ISLAS DE LA MEMORIA. Historias de guerra en la posguerra

Autor: **Julio Cardoso**

Dirección: **Manuel Longueira y Julio Cardoso**

REESTRENO EN GIRA

Desde el viernes 20 de julio al domingo 26 de agosto

LOCOS RECUERDOS

Autor: **Hugo Midón**

Puesta en escena: **Lala Mendía**

Dirección musical: **Carlos Gianni**

REESTRENO EN GIRA

Desde el viernes 7 de septiembre al domingo 28 de octubre

GLOBO

Autor: **Alberto Rojas Apel**

Dirección: **Helena Tritek**

REESTRENO EN GIRA

Desde el viernes 28 de septiembre al domingo 11 de noviembre

MIEMBRO DEL JURADO

Autor: **Roberto Perinelli**

Dirección: **Alejandra Ciurlanti**

ESTRENO EN GIRA

Desde el viernes 12 de octubre al domingo 2 de diciembre

CICLO TEATRO DEL PAÍS

EN TODAS LAS SALAS DEL TEATRO

Desde el 29 de noviembre al 16 de diciembre

Cada año, entre quince y dieciocho elencos provenientes de diversas provincias argentinas –incluidos los participantes del Plan Federal de Coproducciones- se encuentran en las tres salas del Teatro Nacional Cervantes para representar sus espectáculos. Más de quince días con el teatro de las provincias. Este Ciclo se prepara con la colaboración del Instituto Nacional del Teatro y se ofrece al público con entrada gratuita.

Durante la Temporada 2012 continuarán los Ciclos:

El Cervantes va a la Escuela
El Cervantes en los Sindicatos
El Cervantes en el Cervantes

Programación en preparación

OTRAS ACTIVIDADES

Programadas conjuntamente con la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación

CICLO DE BALLET CONTEMPORÁNEO

ESTRENO: sábado 20 de octubre

OCHO ÚNICAS FUNCIONES: sábados 20 y 27 de octubre y 3 y 10 de noviembre a las 15.00 horas. Domingos 21 y 28 de octubre y 4 y 11 de noviembre a las 15.00 horas.

ORQUESTA DE MÚSICA ARGENTINA

"JUAN DE DIOS FILIBERTO"

Fechas y horarios a programar

EXTENSIÓN CULTURAL

X FERIA DEL LIBRO TEATRAL

Del miércoles 1º al domingo 12 de agosto

Edición especial en el 10º aniversario de esta Feria precursora en Latinoamérica, que ha ido creciendo año a año con la participación cada vez más extensa de editoriales, librerías e instituciones culturales y personalidades del quehacer teatral

que realizan su aporte en mesas redondas, charlas, conferencias y mesas de debate.

CICLO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA

Fechas y horarios a programar

Un ciclo que se inició en la Sala Luisa Vehil y debió mudarse a la Orestes Caviglia para dar cabida a un público que encontró un espacio nuevo para escuchar la obra de compositores noveles y consagrados de la música contemporánea.

CICLOS DE CINE

Miércoles y jueves a las 17.00 horas

Además, se continuará con las tradicionales charlas, debates, mesas redondas y homenajes, entre otros encuentros culturales.